

解除靜止戶申請書 – 公司戶  
Demande de réactivation du compte – personne morale

日期 Date: \_\_\_\_\_

客戶名稱 Nom du Client: \_\_\_\_\_

客戶帳號 No de compte(s) du Client : \_\_\_\_\_

本公司於貴行開設上述銀行帳戶，已被貴行依據現行法令歸類為靜止戶。現在本公司將重新與貴行建立往來關係進行交易，希望貴行將該帳戶恢復為正常戶。本公司同意提供貴行所要求的所有文件。

Notre société a ouvert le(s) compte(s) indiqué(s) ci-dessus auprès de votre banque, il(s) a(ont) été classé(s) en compte(s) inactif(s) par votre Banque conformément à la réglementation en vigueur. Notre société souhaite maintenant rétablir la relation d'affaires avec votre banque pour opérer les transactions bancaires, nous demandons à votre Banque de bien vouloir réactiver notre(nos) compte(s) pour pouvoir le(s) faire fonctionner normalement. Notre société s'engage à fournir tous les documents demandés par votre banque.

授權簽字人簽章+公司章 Signature(s) autorisée(s) et cachet de la société	公司負責人簽章 Signature du responsable de la société
(與原留簽樣或印鑑相同signature(s) conforme(s))	

- 本行保留不接受申請的權利並毋須提供任何理由。  
La Banque se réserve le droit du refus de la demande sans justification.
- 如有任何爭議，本行將保留最終決定權。  
En cas de différend, la banque se réserve le droit d'arbitrage.

Conformément aux dispositions de la Loi n°78-17 du 6 janvier 1978 modifiée relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, il est précisé que les données à caractère confidentiel ci-dessus recueillies sont obligatoires pour la conclusion des contrats et leurs exécutions, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification qui s'applique à toute information vous concernant.

銀行專用 Usage réservé pour la banque			
Date de Réception	Date d'effectif	Gestionnaire	Superviseur